

Datum: Rijeka, 4. srpnja 2025.

Kolegij: Engleski jezik II

Voditelj: dr. sc. Davorka Rujevcan, prof. struč. stud.

e-mail voditelja: davorka.rujevcan@vuka.hr

Katedra: Katedra za sestrinstvo

Studij: Prijediplomski sveučilišni studiji - Sestrinstvo izvanredni

Godina studija: 2

Akadska godina: 2025./2026.

IZVEDBENI NASTAVNI PLAN

Podaci o kolegiju (kratak opis kolegija, opće upute, gdje se i u kojem obliku organizira nastava, potreban pribor, upute o pohađanju i pripremi za nastavu, obveze studenata i sl.):

Kolegij Engleski jezik II je obavezan kolegij na drugoj godini Izvanrednog stručnog studija Sestrinstvo i sastoji se od 30 sati seminara (2 ECTS).
Cilj nastave je da studenti ovladaju stručnom medicinskom terminologijom, kako pismenom tako i usmenom. U okviru kolegija sistematizirano se ponavljaju osnovne gramatičke strukture, usvaja se tvorba riječi, rade se prijevodi stručnih tekstova, pišu sažeci i domaće zadaće, te se diskutira o stručnim medicinskim temama.

Nakon odrađenih seminara, samostalnog učenja i položenog ispita studenti će moći:

- razviti jezične kompetencije potrebne za pisanu i usmenu komunikaciju s pacijentima i suradnicima
- izraziti osobno stajalište i mišljenje o određenoj stručnoj temi
- primijeniti vještine pronalaženja, sažimanja i prezentacije podataka i informacija iz područja zdravstvene skrbi profesionalnog okruženja na engleskom jeziku,
- diskutirati s pacijentima i suradnicima na engleskom jeziku o simptomima i bolovima, zdravstvenom stanju pojedinca i njegovom društvenom okruženju,
- razviti sposobnost razumijevanja stručne terminologije na engleskom jeziku,
- prevesti stručan tekst s engleskog jezika.

Sadržaj kolegija: Medical Supplies, Digestion, Kidneys, Occupational Diseases, Heart Attack, Diabetes Care, Eating Disorders, Ears, Medications, Pain Relief, Wound Care, SOAP Notes
Gramatičke cjeline: Conditional Clauses, Indirect Speech, Prepositions, Collocations, Synonyms and Antonyms.

Izvođenje nastave: Nastava se izvodi u obliku seminara. Predviđeno vrijeme nastave je ukupno 5 dana kroz 1 tjedan. Izvršavanjem svih nastavnih aktivnosti te pristupanjem završnom ispitu student stječe 2 ECTS boda.

Popis obvezne ispitne literature:

Symons, Wright (2011) English for Nursing 2, Pearson

U nastavi se koristi stručna literatura na engleskom jeziku koja može uključivati uručke iz stručnih knjiga, udžbenika, priručnika, enciklopedija, znanstvenih i stručnih članaka te s internetskih stranica

Popis dopunske literature:

Gramatike engleskog jezika
Rječnici: englesko-hrvatski i hrvatsko-engleski, jednojezični rječnici
Gjuran-Coha A. English in Medical Practice, Medicinski fakultet Sveučilišta u Rijeci, 2018.

Nastavni plan:

Popis predavanja (s naslovima i pojašnjenjem):

Unesite tražene podatke

Popis seminara s pojašnjenjem:

S1.
Introduction
Kratkim uvodom u kolegij Engleski jezik II, studenti će biti upoznati sa sadržajem i ciljevima kolegija te kriterijima ocjenjivanja.
Medical Supplies, Digestion, Kidneys
Conditional Clauses I & II
Ishodi učenja:
Naveći engleske nazive za instrumente i opremu, kratko ih opisati.
Opisati na engleskom jeziku probavni trakt.
Naveći bolesti i poremećaje vezane uz probavni trakt.
Opisati bolesti bubrega i naveći najčešće dijagnostičke metode i tretmane bolesti bubrega.
Naveći rizične čimbenike za nastanak bubrežnih bolesti.
Razlikovati vrste pogodbenih rečenica u upotrebi ih u različitim kontekstima.

S2.
Diabetes, Anorexia, Nutritional Status
Conditional Sentences III
Ishodi učenja:
Objasniti na engleskom jeziku uzroke i najčešće komplikacije dijabetesa.
Objasniti povezanost dijabetesa i prekomjerne tjelesne težine.
Naveći poremećaje u prehrani i moguće posljedice anoreksije.
Naveći moguće razloge sve većeg broja ljudi s prekomjernom tjelesnom težinom.
Razlikovati vrste pogodbenih rečenica u upotrebi ih u različitim kontekstima.

S3.
Occupational diseases, Heart
Indirect Speech (Statements)
Ishodi učenja:
Nabrojiti i opisati najčešće profesionalne bolesti.

Navesti moguće metode preveniranja profesionalnih bolesti.
Navesti rizike vezane uz bolesti srca i dijagnostičke metode.
Definirati pravila za tvorbu neupravnog govora te ih primijeniti kod pretvorbe upravnog u neupravni govor i obrnuto.

S4.

Ears, Medications, Pain relief

Indirect Speech (Questions and Commands)

Ishodi učenja:

Opisati dijelove uha, najčešće bolesti i vrste liječenja.

Opisati na engleskome jeziku različite načine olakšavanja boli i uporabu medikamenata.

Definirati pravila za tvorbu neupravnog govora te ih primijeniti kod pretvorbe upravnog u neupravni govor i obrnuto s posebnim naglaskom na pitanja.

S5.

Wound care, SOAP notes

Revision

Ishodi učenja:

Opisati na engleskome jeziku postupak tretiranje rana.

Pojasniti kratice koje se koriste u engleskome jeziku.

Uvježbati fraza engleskoga jezika za uzimanje osnovnih podataka i načina pristupa pacijentu.

Diskusija

Popis vježbi s pojašnjenjem:

Unesite tražene podatke

Obveze studenata:

Studenti su obvezni pohađati i aktivno sudjelovati u svim oblicima nastave.

Ispit (način polaganja ispita, opis pisanog/usmenog/praktičnog dijela ispita, način bodovanja, kriterij ocjenjivanja):

Ocjenjivanje studenata provodi se prema važećim aktima studija Sveučilišta u Rijeci.

Ocjenjivanje studenata vrši se primjenom ECTS (A-F) i brojčanog sustava (1-5).

Ocjenske bodove student stječe aktivnim sudjelovanjem u nastavi, izvršavanjem postavljenih zadataka i izlaskom na završni ispit.

I. Tijekom nastave vrednuje se (maksimalno do 15 bodova):

a) aktivno sudjelovanje u radu (do 5 bodova)

b) samostalni zadaci (do 10 bodova)

Student može izostati s 30% nastave isključivo zbog zdravstvenih razloga što opravdava liječničkom ispričnicom. Nazočnost na seminarima je obvezna. Nadoknada u nastavi nije moguća.

Ukoliko student opravdano ili neopravdano izostane s više od 30% nastave ne može nastaviti praćenje kolegija te gubi mogućnost izlaska na završni ispit. Time je prikupio 0 ECTS bodova i ocijenjen je ocjenom F (nedovoljan).

Bodovanje nazočnosti i aktivnosti na nastavi obavlja se na sljedeći način:

% nazočnosti	ocjenski bodovi
70	2
71- 80	3
81 - 90	4
91 - 100	5

Samostalne zadatke studenti pripremaju vezano za teme koje se obrađuju tijekom nastave te pred svojom studijskom grupom kratko raspravljaju.

Završni ispit je pismeni ispit koji nosi 85 ocjenskih bodova.

Na završnom ispitu provjerava se cjelokupno znanje obrađenog gradiva, a test uključuje gramatički i leksički dio. Student na završnom ispitu mora biti pozitivno ocijenjen i ostvariti minimum od 50% uspješno riješenog ispita.

Ocjenjivanje u ECTS sustavu vrši se apsolutnom raspodjelom, odnosno na temelju konačnog uspjeha:

Ocjena ECTS skala		Postotak uspješnosti
5 (izvrstan)	A	90-100%
4 (vrlo dobar)	B	75-89,9
3 (dobar)	C	60-74,9%
2 (dovoljan)	D	50-59,9%
1 (nedovoljan)	F (neuspješan)	0-49%

Mogućnost izvođenja nastave na stranom jeziku:

Nastava se izvodi na engleskom jeziku.

Ostale napomene (vezane uz kolegij) važne za studente:

Nastavni sadržaji i sve obavijesti vezane uz kolegij kao i ispitni termini bit će dostavljeni studentima putem sustava Merlin i emaila, odnosno objavljeni na mrežnim stranicama studija

SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (za akademsku 2025./2026. godinu)

Raspored nastave

Datum	Predavanja (vrijeme i mjesto)	Seminari (vrijeme i mjesto)	Vježbe (vrijeme i mjesto)	Nastavnik
2. 2. 2026.		8:00 – 13:00, Sveučilište u Karlovcu, Trg J. J. Strossmayera 9		dr. sc. Davorka Rujevčan

3. 2. 2026.		8:00 – 13:00, Veleučilište u Karlovcu, Trg J. J. Strossmayera 9		dr. sc. Davorka Rujevčan
4. 2. 2026.		14:00 – 19:00, Veleučilište u Karlovcu, Trg J. J. Strossmayera 9		dr. sc. Davorka Rujevčan
5. 2. 2026.		8:00 – 13:00, Veleučilište u Karlovcu, Trg J. J. Strossmayera 9		dr. sc. Davorka Rujevčan
6. 2. 2026.		14:00 – 19:00, Veleučilište u Karlovcu, Trg J. J. Strossmayera 9		dr. sc. Davorka Rujevčan

Popis predavanja, seminara i vježbi:

S	SEMINARI (tema seminara)	Broj sati nastave	Mjesto održavanja
1.	Medical Supplies, Digestion, Kidneys	6	Veleučilište u Karlovcu
2.	Dibetes, Anorexia, Nutritional Status	6	Veleučilište u Karlovcu
3.	Occupational Diseases, Heart Attack	6	Veleučilište u Karlovcu
4.	Ears, Medications, Pain relief	6	Veleučilište u Karlovcu
5.	Wound care, SOAP Notes	6	Veleučilište u Karlovcu
Ukupan broj sati seminara		30	

	ISPITNI TERMINI (završni ispit)
1.	18. 3. 2026.
2.	15. 4. 2026.
3.	6. 5. 2026.
4.	